



1 | 黑门 日本登录有形文化财产

这是于明治33年（1900年）建成的尾张德川家宅地的遗址，是全部由榉木建造的三座药医门。包括用于连接的肋长屋和围墙在内，是没有在昭和20年（1945年）大空袭中被烧毁而幸存的少数遗产，也是留传武家宅地缩影的珍贵建筑群。

2 | 龙门瀑布



从「户山御庭之图」至龙门瀑布（江戸时代后期德川美术馆藏）

也称为龙门瀑，这是根据鲤鱼跳上龙门之传说所建成的瀑布。使用尾张家江户下宅地遗迹内的瀑布石块建造，使它重现于德川园内。

在宽文9年（1669年）第二代藩主光友时代开始兴建的尾张家江户下宅地（户山宅地）内，建有被称为当代第一的庭园，园内有龙门瀑布并形成了一条叫做“鸣凤溪”的溪谷。水流过溪流中的飞石急流而下并形成瀑布，从龙门瀑布流下的水

不断增加，飞石在急流中忽隐忽现，非常有趣；当时出席游园会的将军们和各地诸侯都大吃一惊，欢乐无比，鸣凤溪也由此得名。

户山宅地现在位于东京都新宿区的户山町处，现在留下的容貌和景点虽已所剩无几，但在平成10年（1998年）又在早稻田大学的校园内发现了江户时代的大规模石堆。据早稻田大学和新宿区教育委员会共同发掘调查的结果，确认了这里是户山宅地所属的

龙门瀑布遗址。发掘出来的石块是被称为伊豆石的安山岩，总数为360块，总重量达250吨以上，据推断这些石块是建造江户城时剩余下来的物品。德川园利用这些由早稻田大学转让的石料建造了瀑布、护壁、河床和飞石等，并且还使瀑布的水流更加急流直泻，汹涌壮观，唤醒了户山宅地的龙门瀑布。



发掘时的情景

（照片 / 新宿区教育委员会所藏）

沿革

位于名古屋城本丸的正东面约3km处有一座德川园，据说这是由德川御三家户主尾张藩的第二代藩主光友在元禄8年（1695年）亲自兴建了一座隐居处并迁移到大曾根附近的庄园里所形成的。当时庄园的面积有13万坪（约44公顷），据说在庭园里的泉水湖上能浮起16桨式划船。光友歿后，这座庄园就转让给了尾张藩家的高级执政官——成濑、石河、渡边等三家，从明治22年（1889年）起就成了尾张德川家的宅地。在昭和6年（1931年），第十九代户主——义亲把自己的宅地和庭园赠送给了名古屋市，由市内进行了整修改造后于第二年命名为“德川园”，并向一般民众开放而成为市民们熟悉的场所，但在第二次世界大战的大空袭中，这里的全部房屋和树林都几乎化为乌有。

战后，德川园一直作为一般公园向市民开放，自平成13年（2001年）起再次进行了大规模的改造，于平成16年（2004年）又作为日本式庭园对外开放。

德川园的特点是利用矢田川河岸丘陵所形成的高低差地形、原有的常绿宽叶树林及富有立体感的岩石群，并将它们进行了大胆的拼合而构成了富于变化的景观。

德川园中的名胜

「龙仙湖」、「观仙楼」、「大曾根瀑布」、「虎尾」、「虎仙桥」、「瑞龙亭」、「四睡庵」
「德川园所在地是尾张德川家第二代光友开拓的别墅之地。据说光友的谥号为瑞龙园。把尾张德川家大曾根别墅和土地捐赠给名古屋市的第十九代义亲因为在马来西亚猎虎而被称谓「猎虎殿下」、「猎虎侯爵」而闻名。不用说，上述名胜除了源自于古代中国当作灵兽并流传到我国的龙和虎之外，而且也源自于与德川园有着很深渊源的光友、义亲两人。」

摘自尾张德川家第二十一代户主 德川义宣氏

观览指南

■门票 / 普通：300日元（中学生以下免费）

（有通用游览票、团体票等各种优惠。）

■营业时间 / 上午9点30分～下午5点30分

（5点开始停止入园）

■休息日 / 星期一（如遇节日，则顺延至第2天）12月29日～1月1日

■注意事项 /

- 园内禁烟。无吸烟处。
- 请勿带宠物入园，采集动植物，使用野餐垫等或携带酒类入内。
- 请勿边走边吃。便当等请在长椅（有一部分禁止的地点）享用。且，请各自带走垃圾。
- 请勿进入绿化区和护栏内等禁入区域。
- 如需借用轮椅，请在入园处申请。
- 请避免打扰其他客人的行为。

■询问处 /

德川园管理事务所

邮编：461-0023 名古屋市东区德川町1001 电话：052-935-8988 传真：052-937-3847

〔网页〕<https://www.tokugawaen.aichi.jp/>

题字 / 挥毫：德兴山建中寺第三十五世住持 村上贤瑞



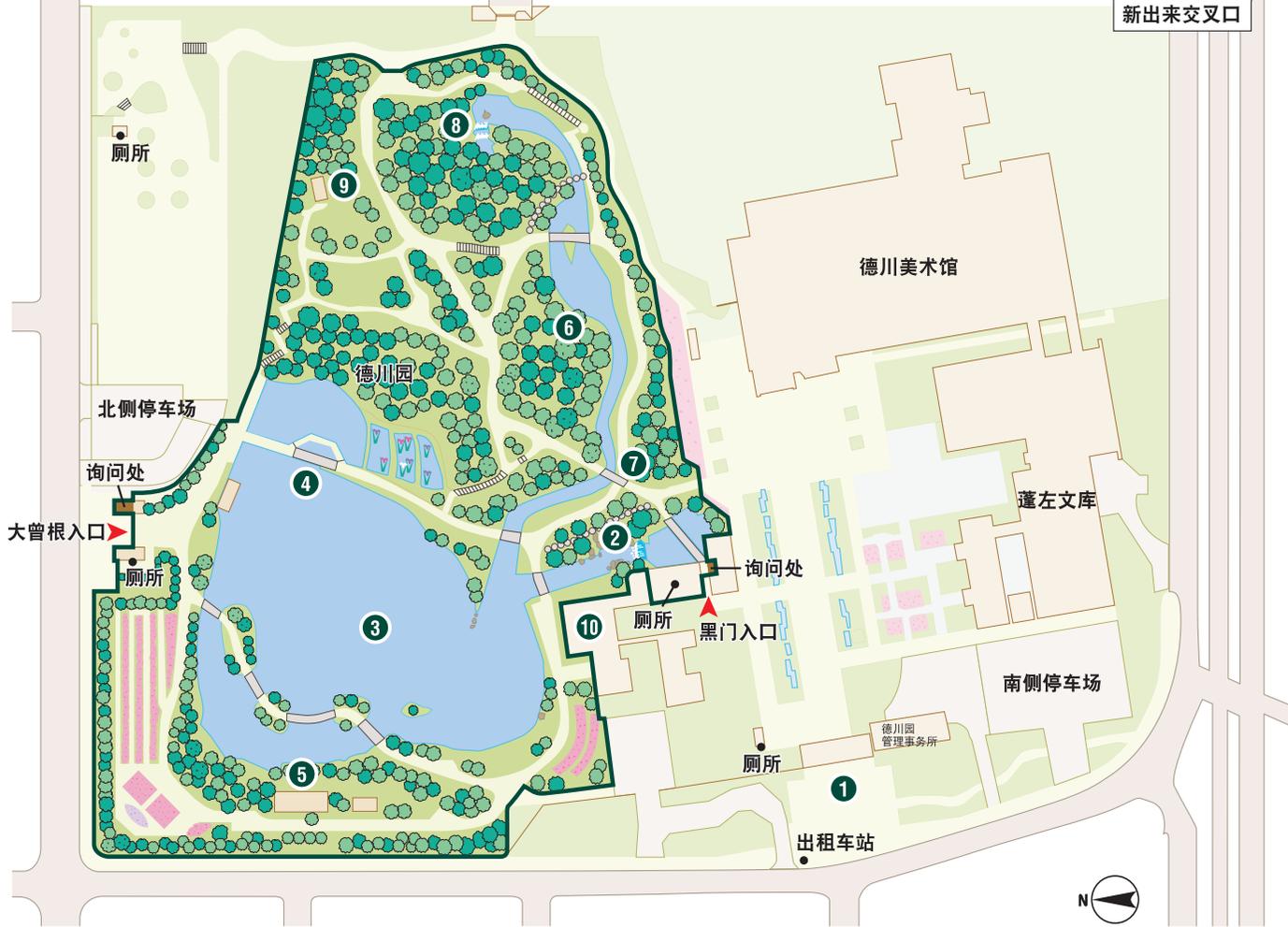
德川園



德川园

至大曾根

新出来交叉口



3 | 龙仙湖



在环游式庭园的中央有一个似海洋水面的池泉，在其四周点缀着许多景点，也作为地下水源使用。以黑松树为背景衬托着浮起的小岛，巨石上悬挂着红叶，水中的飞石，突出的砂嘴，小船的租赁小屋等，这里能够使你其乐无穷。



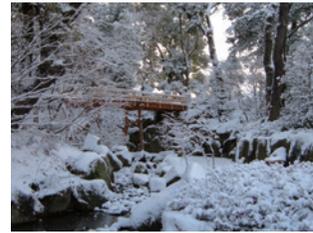
4 | 西湖堤

这里是以前代文化名人白居易、苏东坡憧憬的风景胜地，中国杭州西湖湖面分界线的堤岸为缩影所建成的景点，是体现在日本庭园中的异国风情。在这里还能观赏到东京都小石川后乐园、广岛县的缩景图等现存的大名庭园景象。



5 | 瑞龙亭

这是以光友の谥号“瑞龙院”所命名的小茶室，在亭中可以眺望龙仙湖对面的西湖堤。以织田有乐斋为始祖，源自于曾经被尾张德川家重用的尾州有乐流，吸引了有乐喜欢的模式。



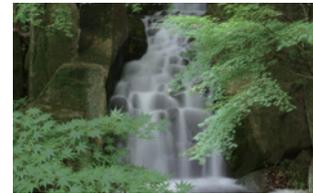
6 | 虎尾

展现了使人想象山水画中深山幽谷所显示的溪谷美，初夏的新绿，秋天的红叶，美丽的彩色世界。从灌木树林流出的水，穿过层层红叶树流入龙仙湖的形状好像一条老虎尾巴，从“老虎尾巴踩不得”可以联想到“不得涉足河水”一事。



7 | 虎仙桥

这是架在老虎尾巴上用桧木建造的一座桥，在桥上可以朝下观看5米以下的溪流，也能眺望下流的龙仙湖。



8 | 大曾根瀑布

这是冲上虎尾，落差达6米的三层瀑布。上、中、下三层岩石的组合各不相同，飞溅的水花射向四方，样子千奇百怪。瀑布背面的山是德川园中的最高点，比龙仙湖水面约高11米。“大曾根”自古以来就是这一带的地名。



9 | 四睡庵

这是四周被梅树和桃树环抱的一处休憩场所，好像耸立在隐隐约约的乡村景色中。所谓四睡是指佛禅境地的画面之一，表现丰干、寒山和拾得三人与老虎同眠的情景。



10 | 观仙楼

这是一幢面向龙仙湖的二层楼建筑物，眺望这边独好！楼内设有餐厅、大厅和商店供游客利用。

(1F 德川园 花园餐厅 B1 德川园 花园大厅)



牡丹花

一到春天，德川园内及其四周约有1000株牡丹花一齐怒放，分外美丽。观赏时间为四月中、下旬。



菖蒲花

园内种植了以在江户时代经过改良而现今仍深受人们喜爱的江户风情菖蒲花为主的约1700株菖蒲花，可供游园者观赏。观赏时间为五月下旬至六月上旬。